

(Mpox)  
2022



## LS-SI-032 Lineamientos generales para el funcionamiento de Albergues Temporales en caso de eventos adversos, emergencias sanitarias y desastres (escenario Multiamenaza). (Mpox)

Versión: 001  
*Primera edición*

Fecha de elaboración:  
22 de diciembre del 2022

Fecha de actualización 22 de  
diciembre del 2022

Elaborado por:  
Ministerio de Salud  
Dirección General de Salud.

Aprobado por:  
Ministerio de Salud

## ÍNDICE

## Contenido

ÍNDICE .....	2
PRÓLOGO .....	3
1. OBJETIVO Y CAMPO DE APLICACIÓN.....	4
2. REFERENCIAS DOCUMENTALES .....	4
3. DEFINICIONES Y TERMINOLOGÍA .....	5
4. ABREVIATURAS .....	6
5. CONTENIDO TÉCNICO/REQUISITOS TÉCNICOS .....	6
6. RECOMENDACIONES GENERALES.....	9
7. OBSERVANCIA.....	10
ANEXOS.....	11-15

## PRÓLOGO

El Ministerio de Salud es la instancia rectora, según la Ley General de Salud N° 5395, cuya misión es *“Institución que dirige y conduce a los actores sociales para el desarrollo de acciones que protejan y mejoren el estado de salud físico, mental y social de los habitantes, mediante el ejercicio de la rectoría del Sistema Nacional de Salud, con enfoque de promoción de la salud y prevención de la enfermedad, propiciando un ambiente humano sano y equilibrado, bajo los principios de equidad, ética, eficiencia, calidad, transparencia y respeto a la diversidad”*

En virtud de lo anterior y con base en la Ley General de Salud, el Ministerio de Salud, debe desempeñar un papel de vital importancia dentro de la Gestión de Riesgo, a fin de garantizar la salud pública, de ahí la importancia de definir los parámetros mínimos a considerar para la selección y seguimiento de Albergues Temporales, mismos que son vitales durante la atención de un incidente o un evento.

Este lineamiento ha sido desarrollado en cumplimiento con los criterios técnicos establecidos en las Normas técnicas institucionales.

Es publicado en su primera edición por el Ministerio de Salud en la fecha del 22 de diciembre del 2022. Las mismas están sujetas a ser actualizadas permanentemente con el objeto de que respondan en todo momento a las necesidades y exigencias actuales.

A continuación, se mencionan las personas y organizaciones que colaboraron en la elaboración de este lineamiento:

Participantes	Organización
Daisy Benítez Rodríguez	Ministerio de Salud
Keylor Castro Chacón	Ministerio de Salud
Julio Mena Zamora	Ministerio de Salud
José Aaron Agüero Zumbado	Ministerio de Salud

Fuente: Equipo de Gestión Documental (2022).

A continuación, se mencionan las personas y organizaciones que colaboraron en la actualización de este lineamiento:

Participantes	Organización
Gerardo Solano Elizondo	Ministerio de Salud

Fuente: Equipo de Gestión Documental (2022).

## 1. OBJETIVO Y CAMPO DE APLICACIÓN

El objetivo de este Lineamiento es habilitar y garantizar la estancia de forma segura en los alberguestemporales utilizados en caso de eventos adversos, emergencias sanitarias y desastres.

La aplicación de este lineamiento va dirigido a los Comités Municipales de Emergencia (CME) como ente encargado y al coordinador de los albergues temporales definido por la CNE, en todo el territorio nacional.

Estos lineamientos se revisarán de forma periódica y se publicará la versión vigente en la página web del Ministerio de Salud:

<https://www.ministeriodesalud.go.cr/index.php/vigilancia-de-la-salud/59-lineamientos-viruela-simica/1474-lineamientos-nacionales-para-la-vigilancia-de-la-viruela-simica>

## 2. REFERENCIAS DOCUMENTALES

### 2.1 LINEAMIENTOS DE REFERENCIA

Ministerio de Salud. Lineamiento General para la Vigilancia de la Viruela Símica (Versión:3, 26 de julio 2022).

Lineamientos generales para el uso del Equipo de Protección Personal (EPP), para prevenir la exposición a la viruela símica (Mpox) en servicios de salud.

Lineamientos técnicos para la prevención y contención de brotes de viruela símica (Mpox) en los establecimientos de salud públicos y privados.

Lineamientos generales para el traslado extrahospitalario de personas con enfermedad respiratoria en el marco de la alerta sanitaria por el Virus de la Viruela Símica

### 2.2 Documentos de consulta adicionales

Decreto Ejecutivo No. 30965-S del 17 de diciembre del 2002 "Reglamento sobre gestión de los desechos infecto-contagiosos que se generan en establecimientos que prestan atención a la salud y afines.

La Organización Panamericana de la Salud/ Organización Mundial de la Salud (OPS/OMS) Brote por enfermedad de Viruela Símica - 2022. <https://www.paho.org/es/brote-por-enfermedad-viruela-simica-2022>

La Organización Panamericana de la Salud/ Organización Mundial de la Salud (OPS/OMS) Casos de viruela símica - Región de las Américas 2022 <https://shiny.pahobra.org/monkeypox/>

La Organización Panamericana de la Salud/ Organización Mundial de la Salud (OPS/OMS) La OMS recomienda un nuevo nombre para la viruela del simio

<https://www.who.int/news/item/28-11-2022-who-recommends-new-name-for-monkeypox-disease>

Guía Valoración físico-sanitaria y psicosocial para albergues  
[https://www.cne.go.cr/preparativos\\_respuestas/documentos/GUIA%20ALBERGUES%20FINAL%2019-11-2019.pdf](https://www.cne.go.cr/preparativos_respuestas/documentos/GUIA%20ALBERGUES%20FINAL%2019-11-2019.pdf)

Viruela símica o del mono. Reuniones sociales: Infórmese antes de ir.

<https://www.cdc.gov/poxvirus/monkeypox/pdf/self-care-social-settings-spanish.pdf>

Viruela símica o del mono. Encuentros sociales y sexuales más seguros y viruela símica

<https://espanol.cdc.gov/poxvirus/monkeypox/prevention/sexual-health.html>

## DEFINICIONES Y TERMINOLOGÍA

### 3.1. La viruela símica:

Es una enfermedad zoonótica, considerada como una enfermedad rara, causada por monkeypox virus perteneciente al género orthopoxvirus de la familia Poxviridae, esta se transmite principalmente por gotículas respiratorias, por contacto directo o indirecto con sangre, fluidos corporales, lesiones de la piel o las mucosas de animales infectados. También puede transmitirse de forma secundaria o de persona a persona por contacto estrecho con secreciones infectadas de las vías respiratorias o lesiones cutáneas de una persona infectada, o con objetos contaminados con los fluidos del paciente o materiales de la lesión. Cuando una persona infectada habla, tose o estornuda, es también posible que, si estas gotas caen sobre objetos y superficies que la rodean, provoquen contagio. Lo anterior sucede, en el caso de que otras personas realicen la acción de tocar estos objetos o superficies y luego tengan contacto con sus manos sin lavar, con sus los ojos, nariz o boca (OPS/OMS, 20203.3.) El Síntoma más común son las lesiones en la piel parecidas a granos o ampollas, que aparecen en cualquier parte del cuerpo, en su mayoría en las regiones genitales y perianales, boca, manos y pies. Cualquier persona que haya estado en contacto sexual, contacto físico estrecho y sostenido, piel con piel, con otra que tenga síntomas, independientemente de su sexo, su identidad de género o su orientación sexual; tienen el riesgo de enfermarse con la viruela símica (Mpox). En caso de haber estado en contacto con alguna persona con viruela símica, prestar atención si inicia con.

- Fiebre
- Dolor muscular
- Dolor de cabeza.

3.2. Migrante: Término general, no definido por el derecho internacional, que refleja el entendimiento general de una persona que se muda fuera de su lugar de residencia habitual, ya sea dentro de un país o a través de una frontera internacional, temporal o permanentemente, y por una variedad de razones El

término incluye una serie de categorías legales bien definidas de personas, como los trabajadores migrantes; personas cuyos tipos particulares de movimientos están legalmente definidos, como los migrantes objeto de contrabando; así como aquellos cuyo estatus o medios de circulación no están definidos específicamente en el derecho internacional, como los estudiantes internacionales.

- 3.3. Migración irregular: es el movimiento de personas que toma lugar fuera de al margen de las normas de los países de origen, de tránsito o de acogida.

Dependiendo de la especificidad del lineamiento, se pueden tomar las definiciones operativas contenidas en el Lineamiento General de Vigilancia.

### 3. ABREVIATURAS

Ministerio de Salud (MS)  
 Caja Costarricense del Seguro Social (CCSS)  
 Organización Panamericana de la Salud (OPS)  
 Organización Mundial de la Salud (OMS)  
 Equipo de Protección Personal (EPP)  
 Comisión Nacional de Emergencias y Gestión del Riesgo (CNE)  
 Comité Municipal de Emergencia (CME)

### 4. CONTENIDO TÉCNICO / REQUISITOS TÉCNICOS

El contenido técnico que se presenta a continuación lo que pretende es otorgar una guía para el funcionamiento de Albergues Temporales. Los mismos en caso de emergencias sanitarias u otras emergencias que se presenten en el escenario Multiamenaza.

Durante el manejo de las emergencias debe mantenerse un enfoque de protección a los derechos humanos. Es importante señalar que el abordaje a todo tipo de evento debe realizarse aplicando el principio de la no discriminación, el cual se determina como la obligación del Estado a no discriminar a ninguna persona. Debe entenderse que la discriminación implica cualquier distinción, exclusión, restricción o preferencia que se base en cualquier motivo, como la raza, el color, el sexo, el idioma, la religión, la opinión política o de otra índole, el origen nacional o social, la propiedad, el nacimiento u otra condición, y que tenga por objeto o efecto anular o menoscabar el reconocimiento, goce o ejercicio por todas las personas, en condiciones de igualdad, de todos los derechos y libertades.

(Comité de Derechos Humanos de las Naciones Unidas, Observación General 18: No

Discriminación (10 de noviembre de 1989) párr. 7 en (1994) UN Doc HRI/GEN/1/Rev.1.

Se solicita el uso de la mascarilla en forma correcta y obligatoria a todas las personas por tratarse de poblaciones desplazadas con riesgo de transmisión de la enfermedad.

#### 4.1 Administradores, encargados o coordinadores del albergue deben:

- Hacer cumplir las normas establecidas para el funcionamiento del albergue temporal.
- En cada albergue se debe establecer una zona para aislamiento de casos sospechosos y casos positivos por viruela símica (Mpox) o ante sospecha de manifestación de enfermedad de notificación obligatoria por el Reglamento Sanitario Internacional.
- Utilizar mascarilla tipo quirúrgica o de mayor protección (respiradores) en forma correcta y obligatoria, para todas las personas que hagan uso de las instalaciones.
- Definir la distribución física del albergue temporal y su uso, considerando las necesidades diferenciadas de la población albergada.
- Garantizar la disponibilidad de los productos de limpieza y desinfección (jabón, papel higiénico, desinfectante, soluciones a base de alcohol concentrado entre 60% y 70%).
- Asegurar la disponibilidad de acceso a agua potable.
- Garantizar que los diferentes funcionarios de los equipos de trabajo estén en buenas condiciones de salud.
- Colocar en espacios visibles los protocolos de estornudo y tos, lavado de manos, otras formas de saludar, no tocarse la cara y poblaciones en riesgo.
- Garantizar Equipo de Protección Personal (EPP) (guantes no quirúrgicos, mascarilla, gafas) al personal de cocina, mantenimiento, limpieza y seguridad, así como velar por su uso obligatorio y correcto en el desempeño de sus labores.
- Identificar, analizar y modificar, aquellos servicios que faciliten la interacción entre el personal del albergue y los usuarios para reducirla al mínimo, sin mermar la calidad de la atención.
- Cumplir con otras disposiciones que las autoridades indiquen para el funcionamiento seguro y correcto de los albergues.
- Organizar y garantizar el funcionamiento armónico de los diferentes equipos de trabajo a lo interno del albergue temporal.
- El coordinador del Albergue deberá elaborar un protocolo de atención y articulado con los comités municipales de emergencia.
- Velar porque los CME cuenten con los mecanismos para el acceso a recursos financieros para la compra de los materiales de limpieza.

#### 4.2 Instalaciones deben:

- Tener un fácil acceso, vías terrestres para vehículos de transporte de personas, de emergencia y de primera intervención.
- Contar con métodos y sistemas de tratamiento de aguas servidas, de escurrentía y desechos sólidos.

- Con servicios sanitarios y duchas acordes a la población por albergar, al menos un inodoro, un lavatorio y una ducha por cada 20 personas, considerando la accesibilidad para las personas con discapacidad y adultos mayores.
- Acceso al suministro y almacenamiento de agua potable para consumo humano y aguas blancas para servicios en general. Se recomienda la disponibilidad diaria de 15 litros de agua por persona, de 40 litros diarios por persona y en los centros de alimentación de 20 litros por persona al día.
- Acceso a suministro de electricidad y con planta de generación alterna, para cubrir un 30% de la potencia demandada y con acceso a internet de banda ancha y distribución inalámbrica, comunicación telefónica o vía radio con frecuencia definida.
- Tener condiciones estructurales de diseño universal, para que todas las personas puedan acceder a los servicios, de acuerdo con lo que indica la Guía Valoración físico-sanitaria y psicosocial para albergues<sup>1</sup>.
- Contar con iluminación natural por medio de ventanas o buques abiertos y ventilación natural cruzada, es decir, entrada y salida opuesta de aire exterior es indispensable, en todo el albergue.
- Se deben planificar actividades lúdicas con los niños para evitar el contacto físico entre pares.
- Constar con un procedimiento específico para la gestión de personas menores de edad.
- Contar con un procedimiento para el transporte de las personas entre y hacia los diferentes tipos de albergues, y desde los albergues hacia las instalaciones de salud. Debe incluir comunicación al Área de Salud de la CCSS para recibir a la persona.

#### 4.3 Limpieza y desinfección de instalaciones deben:

- Establecer un rol de limpieza con las personas albergadas de todas las áreas funcionales y ser vigilantes de su cumplimiento.
- Desinfectar las superficies que se tocan con frecuencia (muebles, apagadores, manijas de puertas, barandas de baño, estructuras de separación) con una solución a base de alcohol concentrado entre 60% o 70% y desinfectantes o cualquier otro producto de limpieza que demuestre su eficacia ante el virus.
- Llevar un registro de la limpieza y desinfección de los espacios individuales, familiares y zonas comunes (baño, comedor, cocina entre otros)
- Implementar el plan de recolección de residuos, que contenga la clasificación para su

---

<sup>1</sup> [https://www.cne.go.cr/preparativos\\_respuestas/documentos/GUIA%20ALBERGUES%20FINAL%202019-11-2019.pdf](https://www.cne.go.cr/preparativos_respuestas/documentos/GUIA%20ALBERGUES%20FINAL%202019-11-2019.pdf)

reciclaje.

- Los desechos médicos y productos químicos deben estar en bolsas diferenciadas y separadas. (bolsa de color rojo y no se deben mezclar con la basura tradicional).
- Establecer horarios, preferiblemente por familia, para utilizar el área de lavado, para evitar posibles disturbios o molestias a la mayoría de los damnificados, resguardando la dignidad de las personas albergadas.

#### 4.4 Usuario o damnificado debe:

- Utilizar mascarilla tipo quirúrgica o de mayor protección (respiradores) en forma correcta y obligatoria, para todas las personas mayores de cinco (5) años que hagan uso de las instalaciones.
- Evitar el contacto cercano con personas que están enfermas ya sea de su núcleo familiar o personas conocidas.
- Evitar tocarse los ojos, la nariz y la boca ya que son zonas más vulnerables para contagio de agentes infecciosos.
- Cubrirse cuando tose o estornude, utilizando el protocolo de estornudo.
- Lávese las manos a menudo con agua y jabón durante al menos 20 segundos, especialmente después de ir al baño; antes de comer; y después de sonarse la nariz, toser o estornudar.
- Utilizar formas alternativas de saludar que no impliquen el contacto físico.
- Mantener la limpieza y desinfección en objetos de uso personal y superficies que toca con frecuencia. Se deberá usar un desinfectante, solución con alcohol al menos 60% o 70% o solución con cloro, y se usarán toallas desechables para su aplicación.
- No se deben compartir utensilios u objetos de uso personal.
- No deben gritar o hablar en voz alta en el albergue.
- Acatar las instrucciones y disposiciones que los encargados y equipos del albergue brinden como medio de prevención y precaución sobre COVID-19.

## 5. RECOMENDACIONES GENERALES

6.1. Cuando esté pensando en cómo reducir las probabilidades de contraer la viruela símica o del mono en lugares como "raves"<sup>2</sup>, fiestas, clubes, discotecas, festivales y conciertos:

---

<sup>2</sup> El significado de rave según la traducción del diccionario es hablar irracionalmente, moverse o actuar violentamente, frenético, acelerado, alborotado. En la práctica habitual, esta palabra se refiere a una fiesta que dura toda la noche o todo el día, donde predomina la música techno.

- Busque información sobre la viruela símica o del mono en su área de fuentes confiables, como el departamento de salud local.
- Considere cuánto contacto cercano, personal, de piel a piel es probable que tenga en el evento al que piensa ir.
- Si se siente enfermo o tiene sarpullido, no vaya a ninguna reunión y vea a un proveedor de la atención médica.

6.2. Los festivales, eventos y conciertos donde los asistentes están completamente vestidos y es poco probable que tengan contacto de piel a piel son más seguros. Sin embargo, los asistentes deben tener en cuenta las acciones que podrían transmitir la viruela símica o del mono, como besarse.

- Las fiestas, “raves”, clubes o discotecas donde las personas tienen poca ropa y hay contacto directo, personal y, con frecuencia, de piel a piel, presentan cierto riesgo. Evite el contacto con cualquier sarpullido que vea en otras personas y considere minimizar el contacto de piel a piel.
- Los lugares cerrados, como las áreas privadas (*back rooms*), saunas, clubes sexuales o fiestas sexuales privadas y públicas donde se tenga contacto íntimo y, con frecuencia, contacto sexual anónimo con varias personas, podrían presentar una mayor probabilidad de transmisión de la viruela símica o del mono.

6.3. Cuando una persona tenga un sarpullido nuevo o sin causa aparente, u otros síntomas; debe realizar lo siguiente:

- Evitar los sitios con muchas personas, especialmente si allí puede tener contacto cercano, personal o de piel a piel con otras personas.
- No debe tener relaciones sexuales o íntimas con nadie hasta que lo haya examinado un proveedor de atención médica.
- Consulte con su médico o vaya a un centro médico público más cercano.

## 6. OBSERVANCIA

Instancia que ejerce control -regulación sobre el lineamiento	Medios de Verificación / Evidencia
Ministerio de Salud	Reporte sobre lineamientos
Direcciones Regionales y Áreas Rectoras de Salud	Habilitaciones, Inspecciones, reportes y seguimiento de cumplimiento
Comités Municipales de Emergencia	Seguimiento y control
Comisión Nacional de Emergencias y Gestión del Riesgo	Bitácoras de seguimiento y control

ANEXOS

Anexo 1: Síntoma transmisión y riesgo

### ¿Cuál es el síntoma más común de la viruela símica?

El síntoma más común son las **lesiones en la piel** parecidas a granos o ampollas, que aparecen en cualquier parte del cuerpo.

Aparecen con mayor frecuencia en:



Regiones genitales y perianales



Ampollas en la boca



Rostro



Manos



Pies

### ¿Cómo se transmite la viruela símica?

La **viruela símica** se transmite por:



Secreciones respiratorias



Contacto con materiales contaminados de una persona enferma



Contacto físico estrecho, sostenido, piel con piel o contacto íntimo o sexual



Conversación cara a cara

### ¿Quién tiene riesgo de enfermarse por viruela símica?

Cualquier persona que haya estado en contacto sexual, contacto físico estrecho, sostenido y piel con piel con otra que tenga síntomas, independientemente de su sexo, su identidad de género u orientación sexual.



## Anexo 2: Protección síntomas y enfermedad

### ¿Cómo protegerse de la viruela símica?

- **Evitar** el contacto sexual, contacto físico estrecho, sostenido y piel con piel con personas que tienen la infección o con quienes tienen síntomas compatibles.
- **Evitar** compartir objetos de uso personal, por ejemplo:
  -  Ropa de cama
  -  Toallas
  -  Utensilios para comer
  -  Prendas de vestir

### ¿Qué hacer si hay contacto con una persona con viruela símica?

En el caso de haber estado en contacto con alguna persona con **viruela símica** prestar atención si inicia con:

- Fiebre
- Dolor muscular
- Dolor de cabeza

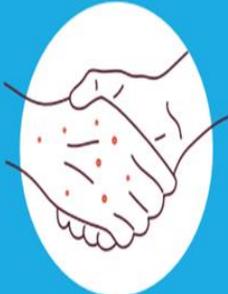
Si se detectan las lesiones en el cuerpo, es **fundamental consultar a un centro de salud** y **evitar el contacto físico** con otras personas.





### ¿Qué es la viruela símica?

Es una enfermedad que se transmite por contacto **físico estrecho** con otra persona.



Anexo 3: Lavado de manos

# ¿Cómo lavarse las manos?

 DURACIÓN DEL PROCESO: 30 SEGUNDOS

PARA RESTREGARSE LAS MANOS CANTE "CUMPLEAÑOS FELIZ" DOS VECES



1 Humedezca las manos con agua y cierre el tubo



2 Aplique suficiente jabón



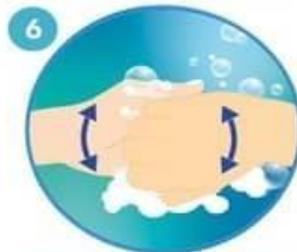
3 Frote sus manos palma con palma



4 Frote la palma de la mano derecha sobre el dorso de la mano izquierda entrelazando los dedos, y viceversa



5 Frote las manos entre sí, con los dedos entrelazados



6 Apoye el dorso de los dedos contra las palmas de las manos, frotando los dedos



7 Rodeando el pulgar izquierdo con la palma de la mano derecha, frote con un movimiento de rotación y viceversa



8 Frote circularmente la yema de los dedos de la mano derecha contra la palma de la mano izquierda y viceversa



9 Enjuague abundantemente con agua



10 Sacuda muy bien las manos y séquelas idealmente con una toalla desechable



11 Use la toalla para cerrar la llave

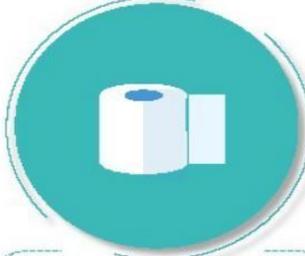
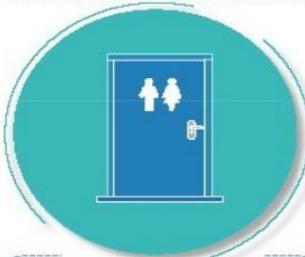


Ministerio de **Salud**

Anexo 4: Cuando lavarse las manos.

# ¿Cuándo hay que lavarse las manos?



		
Antes de tocarse la cara	Antes de preparar y comer los alimentos	Después de ir al baño
		
Antes y después de cambiar pañales	Después de toser o estornudar	Después de visitar o atender una persona enferma
		
Después de tirar la basura	Después de utilizar el transporte público	Después de estar con mascotas
		
Luego de estar en zonas públicas	Después de tocar dinero o llaves	Después de tocar pasamanos o manijas de puertas

Anexo 5: Forma correcta de toser y estornudar.

## Forma correcta de toser y estornudar



Ministerio  
de **Salud**



CUBRA SU BOCA Y NARIZ  
CON LA PARTE SUPERIOR DEL  
BRAZO, HACIENDO UN SELLO  
PARA EVITAR SALIDA  
DE GOTITAS DE SALIVA



O CÚBRASE  
CON UN PAÑUELO  
DESECHABLE



DEPOSITE EL PAÑUELO  
EN EL BASURERO,  
NO LO LANCE  
AL MEDIO AMBIENTE



NUNCA SE TOQUE LA CARA  
SINO SE HA LAVADO  
LAS MANOS  
CON AGUA Y JABÓN

**¡DETENGA EL CONTAGIO!**